



【一般中国境内申请人】

版本: 2008 年 11 月

一般国内申请人的申请步骤:

1. 请先到审核部网站www.aps.org.cn进行在线注册, 并获得在线注册证明。
2. 申请人在准备好以下材料后, 通过银行将审核费 2500 元人民币汇至审核部账号。
3. 申请人将材料邮寄或者递交到审核部 (请注意, 审核部前台开放时间是周一到周五的上午)。
4. 审核部对入学资格及材料真实性进行审核。申请人需要等候大约 4-6 周的时间。
5. 审核部通过电话通知申请人具体的面谈时间和地点。如无法参加, 请直接向工作人员说明理由。时间一经确定后不得更改。
6. 申请人凭本人护照或身份证参加审核面谈。面谈分为 20 分钟的书面准备部分和 25 分钟的口头部分。申请人可以选择用英语或/和德语进行面谈。
7. 面谈结束十个工作日后, 审核部会把面谈结果按申请人参加面谈时所留地址用挂号信寄给申请人。
8. 获得证书后, 申请人可以向德国高校申请学习位置。并在签证材料齐全后向审核部递交签证申请。签证的具体要求请参照“留学签证须知”。

审核费用:

一般国内申请人的审核费用为 2500 元人民币 (含首次签证费)。请申请人以本人名义通过银行向以下账户汇款交纳费用 (收款人名称和账号必须一字不差)。并注意保存好汇款单收据。

收款人名称:	德国驻华使馆文化处留德人员审核部
账号:	803 715 147 508 092 001
收款银行名称:	中国银行北京亮马河大厦支行

所需材料:

1. 汇款单复印件 (请在复印件空白处注明: 汇款人的中文姓名和拼音, 汇款时间、金额和汇出城市)
2. 在线注册证明 (在线注册后请打印出该证明, 本人签字并贴上近期 2 寸证件照。)
3. 申请人身份证复印件 (如有护照, 也需提供护照复印件)
4. 小学毕业证书/证明的复印件 (无需公证)
5. 初中毕业证书/证明的复印件 (无需公证)
6. 高中毕业证书/证明的翻译公证件
7. 大学录取花名册或高考成绩证明的翻译公证件
8. 在读生提供: 大学在读证明的翻译公证件
毕业生提供: 大学毕业证书和学位证书的翻译公证件
9. 大学成绩单的翻译公证件一份, 复印件一份
10. 如果申请人有更高一级的学历 (比如硕士、博士), 也请提供此类材料的翻译公证件
11. 德语和/或英语语言证明复印件 (详见注释), 或申请人自学德/英语的学时数说明

<注释>

- **翻译公证件**是指附带德文或英文翻译的公证件原件。具体办理方法请咨询当地的公证处。
- **小学和初中部分的学历**, 不需要提供翻译公证件, 仅提供证书或者证明的复印件即可。九年制义务教育证书可以代替小学加初中的毕业证书。
- **高考成绩证明**是指带有高考成绩分数的证明或证书, 或者大学出具的含有被录取成绩的录取花名册。不是指大学的录取通知书。
- 在读生在开具**大学在读证明**时须注明“所读大学的院系名称, 所学专业, 学制, 实际在校学习的起止时间, 已读完的学期数, 通过何种形式被大学录取”等信息, 并由教务处或档案室或学籍管理办公室等校级部门盖章, 仅有系级盖章无效。通常大学都有固定的证明格式。
- 本科毕业**未获得学位证书**的申请人, 需提供高校出具的未获得学位的说明的原件。
- **大学成绩单**需要包括大学期间所学全部课程的成绩, 并可以区分学期, 并由教务处或档案室或学籍管理办公室等校级部门盖章, 只有系级盖章无效。此外, 还须提供一套该成绩单中文和翻译部分的复印件。
- **英语语言证明**是指比如大学英语四、六级证书、托福、雅思等语言考试成绩证明, **德语语言证明**是指语言学校的德语学时证明、德福、DSH考试成绩等语言证明。此证明用于说明申请人参加面试时已经具备的语言水平。德语专业的学生如果没有参加相关的德语考试, 可以不用提供德语证明。
- 特殊情况下, 审核部可以要求申请人提供其他材料。